|  |
| --- |
|  |

(Име на здружението или на фондацијата)

(Emri i shoqatës ose i fondacionit)

|  |
| --- |
|  |

(Име на предлог - проектот)

(Emri i propozim-projektit)

|  |
| --- |
| Еднаквост и недискриминација во сите области на општественото живеење  Barazi dhe mosdiskriminim në të gjitha fushat e jetës shoqërore  Подобрување на социјалната кохезија и меѓуетничка толеранција  Përmirësimi i kohezionit social dhe tolerancës ndëretnike;  Обезбедување и промоција на вредностите на Охридскиот Рамковен договор (етничкиот, културниот, јазичниот и верскиот идентитет на заедниците)  Sigurimi dhe promovimi i vlerave të Marrëveshjes Kornizë të Ohrit (identiteti etnik, kulturor, gjuhësor dhe fetar i bashkësive)  Обезбедување забрзан и одржлив економски раст, повисок животен стандард и квалитет на живот на граѓаните  Sigurimi i rritjes së përshshpejtuar dhe të qëndrueshme ekonomike, standard më të lartë të jetesës dhe cilësisë së jetës së qytetarëve  Успешно водење на пристапните преговори со Европската Унија  Udhëheqje e sukseshme e negociatave të anëtarësimit me Bashkimin Evropian  Владеење на правото, независност на правосудството, доследна и неселективна борба  против криминалот и корупцијата со широка и обврзувачка транспарентност  Sundimi i së drejtës, pavarësia e gjyqësorit, lufta e vazhdueshme dhe jo selektive kundër krimit dhe korrupsionit me transparencë të gjërë dhe detyrueshme  Квалитетно образование достапно за сите согласно побарувачката на пазарот на трудот  Arsim cilësor i disponueshëm për të gjithë sipas kërkesës së tregut të punës  Модерна и ефикасна јавна администрација базирана на дигитализација која обезбедува квалитетни и брзи услуги за граѓаните и деловните субјекти  Administratë publike moderne dhe efikase e bazuar në digjitalizimin e cila siguron shërbime cilësore dhe të shpejta për qytetarët dhe subjektet afariste  Заштита на животната средина, зелен развој, намалување на аерозагадувањето и влијанието на климатските промени  Mbrojtja e ambientit jetësor, zhvillimi i gjelbërt, zvogëlimin e ndotjes së ajrit dhe ndikimin e ndryshimeve klimatike |

(Стратешки приоритет за кој се поднесува пријавата - **се избира само еден приоритет**)

(Prioriteti strategjik për të cilin parashtrohet kërkesa – **zgjidhet vetëm një prioritet**)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,2023 година

**ОПШТИ УПАТСТВА/ UDHËZIME TË PËRGJITHSHME**

**Насловна страница / Faqja kryesore**

Насловната страница содржи: име и знак на здружението или на фондацијата, приоритетна цел за која се поднесува пријавата (како што е дефинирана во објавениот оглас*)*, име на проектот, место и година./

Faqja kryesore përmban: emrin dhe shënjën e shoqatës ose të fondacionit, qëllimi prioritar për të cilin është paraqitur fletëparaqitja (siç është definuar në shpalljen e publikuar), emri i projektit, vendi dhe viti.

**Наслов / Titulli**

Насловот треба да одговара на содржината на проектот.

Насловот треба да биде краток. Треба да се избегнуваат долги и описни наслови./

Titulli duhet ti përshtatet përmbajtjes së projektit.

Titulli duhet të jetë i shkurtë. Duhet të shmangen tituj të gjatë dhe përshkrues.

**Број на страници/ Numri i faqeve**

Бројот на страниците е во зависност од намената (проект/програма) или од големината.

Кога документот е за програма, очекуван број на страниците е 15-25 страници, без прилози./

Numri i faqeve varet nga qëllimi (projekti/programi) ose nga madhësia.

Nëse dokumenti është për program, numri i faqeve pritet të jetë 15-25 faqe, pa bashkëngjitje.

**Содржина/ Përmbajtja**

Кога проектот е подолг од 10 страници, треба да има содржина./

Nëse projekti është më i gjatë se 10 faqe, duhet të ketë përmbajtje.

**Општи податоци / Të dhëna të përgjithshme**

Овој дел содржи информации за профилот на проектот

Kjo pjesë përmban informacione për profilin e projektit

|  |  |
| --- | --- |
| **Име на проектот**  **Emri i projektit** |  |
| **Целна група**  **Grupi i synuar** |  |
| Целна група  Grupi i synuar |  |
| Директни корисници  Përdoreues të drejtëpërdrejtë |  |
| **Целно подрачје и локација**  **Zona e synuar dhe lokacioni** |  |
| Ниво  Niveli |  |
| Целно подрачје  Zona e synuar |  |
| Локација  Lokacioni |  |
| **Временски период**  **Periudha kohore** |  |
| **Здружение/фондација**  **Shoqata / fondacioni** |  |
| Носител и партнери  Bartës dhe partnerë |  |
| Спроведувачи  Realizues |  |
| **Финансиски план**  **Plani financiar** |  |
| Вкупен износ  Shuma totale |  |

**Резиме / Përmbledhja**

Краток парафразиран (прераскажан) проект. Резимето треба да одговара на содржината на проектот, односно да има информации за сите делови од проектот, во зависност од бројот на страниците на проектот, но да не биде подолго од 200 зборови или 1-2 страници.

Projekt i parafrazuar (ritreguar). Përmbledhja duhet ti përshatet përmbajtjes së projektit, përkatësisht të ketë informacione për të gjitha pjesët e projektit, në varësi të numrit të faqeve të projektit, por mos të jetë më i gjatë se 200 fjalë ose 1-2 faqe.

**ПРОЕКТ / PROJEKTI**

**1.** **РАМКА НА ПРОЕКТОТ / KORNIZA E PROJEKTIT**

Рамката на проектот ги содржи основата и оправданоста на проектот. Основата (заднината) треба да содржи информации за општиот контекст и за вклучените организации.

Korniza e projektit përmban bazën dhe arsyetimin e projektit. Baza (prapavija) duhet të përmban informacione në lidhje me kontekstin e përgjithshëm dhe organizatat e përfshira.

***1.1 Основа (заднина) / Baza (prapavija)***

**Општ контекст** (треба да содржи информации за политичкиот, социоекономскиот и социокултурниот контекст, основните права и слободи, правната средина, односите меѓу главните актери. Информациите треба да бидат релевантни за проектот).

**Konteksti i përgjithshëm** (duhet të përmbajë informacione për kontekstin politik, socioekonomik dhe sociokulturor, të drejtat dhe liritë themelore, mjedisi juridik, marrëdhëniet ndërmjet aktorëve kryesorë. Informacionet duhet të jenë relevante për projektin).

**Вклучени организации** (треба да содржи информации за профилите на водечката организација и организациите - спроведувачи, доколку се повеќе).

**Organizatat e përfshira** (duhet të përmbajnë informacione për profilin e organizatës udhëheqëse dhe organizatat- realizues, nëse janë më shumë).

***1.2. Оправданост / Arsyetimi***

**Оправданост** содржи анализа на проблемите, целите, релевантните активности и предложениот пристап (стратегија). Оправданоста треба да одговара на соодветниот контекст. Во овој дел се преоѓа од општ кон специфичен контекст. За нивоата види општ контекст.

**Arsyetimi** përmban analizë të problemeve, qëllimeve aktivitete relevante dhe qasjes së propozuar (strategji). Arsyetimi duhet ti përshtatet kontekstit përkatës. Në këtë pjesë kalon nga konteksti i përgjithshëm në një kontekst specifik. Për nivelet shiko kontekstin e përgjithshëm.

**Анализа за проблемот** (Клучни прашања и приоритетни потреби. Опис на проблемот на кој се однесува проектот, зошто тоа е проблем и кои се потребите на целната група настанати од проблемот).

**Analizë për problemin** (Çështjet kyçe dhe nevojat prioritare. Përshkrimi i problemit që i referohet projekti, pse ajo është problem dhe cilat janë nevojat e grupit të synuar të shkaktuara nga problemi).

**Релевантни активности / претходни активности** (Потребно е посебно да се опишат претходните активности на вклучените здруженија/фондации. Тоа е основа за демонстрација на оправданоста на учеството на вклучените здруженија/фондации).

**Aktivitetet relevante / aktivitetet e mëparshme** (Është e nevojshme të përshkruhen veçmas aktivitetet e mëparshme të shoqatave / fondacioneve të përfshira. Kjo është baza për demonstrimin e arsyetimit të pjesëmarrjes së shoqatave / fondacioneve të përfshira).

**Пристап и стратегија** (Пристапот треба да се оправда во однос на потребите, односно треба да се оправда изборот на групата на потреби. Потребно е да се дадат сите аргументи користени во изборот, да се даде опис на сите други можни решенија, односно треба да се образложи зошто пристапот треба да биде прифатен и спроведен. Потребно е да се демонстрира оправданост на сопственото учество, капацитет и претходни постигнувања. Доколку се активни други здруженија/фондации во истото подрачје, која е посебната улога на вклучените здруженија/фондации).

**Qasja dhe strategjia** (Qasja duhet të arsyetohet përkundër nevojave, përkatësisht duhet të arsyetohet zgjidhja e grupës së nevojave. Është e nevojshme të jepen të gjitha argumentet të përdorura në zgjedhjen, të përshkruhen të gjitha zgjidhjet e tjera të mundshme, përkatësisht duhet të shpjegohet pse qasja duhet të pranohet dhe zbatohet. Duhet të demonstrohet arsyetimi i pjesëmarrjes personale kapaciteti dhe arritjet paraprake. Nëse shoqatat / fondacionet e tjera janë aktive në zonën e njëjtë, cili është rroli i veçantë i shoqatave / fondacioneve të përfshira).

**2. ОПИС НА ПРОЕКТОТ / PËRSHKRIMI I PROJEKTIT**

***2.1. Цели / Qëllimi***

**Општа цел** (Долгорочни промени кон кои проектот придонесува. Ја прикажуваат важноста на проектот за општеството и често соодветствуваат со мисијата на здружението/фондацијата).

**Qëllimi i përgjithshëm** (Ndryshime afatgjate ndaj të cilave kontribon projekti.Tregojnë rëndësinë e projektit për shoqërinë dhe shpesh përshtaten me misionin e shoqatës / fondacionit).

**Цел на проектот** (Цел на проектот е промена што треба да се постигне со интервенцијата што е планирана со проектот. Целта соодветствува на причината поради која на корисниците им е потребен проектот, од која тие ќе имаат јасна корист. Целта мора јасно да изрази зошто на корисниците им е потребен проектот).

**Qëllimi i projektit** (Qëllimi i projektit është ndryshim që duhet të arrihet me ndërhyrjen e planifikuar me projektin. Qëllimi përshtatet me arsyen për të cilën përdoruesit kanë nevojë për projektin, nga i cili do të kenë përfitim të qartë). Qëllimi duhet qartë të shprehë përse përdoruesve u nevojitet projekti).

***2.2. Целна група, целно подрачје и локација / Grupi i synuar, zona e synuar dhe lokacioni***

Дефиниција на целната група - специфичен вид население на определено географско подрачје и нејзин квантитативен и квалитативен опис. Број на корисници, директни и индиректни, и опис на користа за целната група. Целното подрачје е географското подрачје каде што се наоѓа целната група. Локацијата е местото каде што се одвива активноста. Локацијата може да е поинаква од целното подрачје. Нивото може да биде локално, општинско, регионално или национално.

Definicioni i grupit të synuar - lloj specifik i popullatës në zonë të caktuar gjeografike dhe përshkrimi i tij sasior dhe cilësor. Numri i përdoruesve, direkt dhe indirekt dhe përshkrimi i përfitimit për grupin e synuar. Zona e synuar është zonë gjeografike ku ndodhet grupa e synuar. Lokacioni është vendi ku realizohet aktiviteti. Lokacioni mund të jetë ndryshe nga zona e synuar. Niveli mund të jetë lokale, komunale, rajonale ose kombëtare.

***2.3. Резултати / Rezultatet***

Постигнувања што произлегуваат од активностите на проектот. Резултатите заедно водат кон целта на проектот. Може да има повеќе резултати.

Arritjet që rezultojnë nga aktivitetet e projektit. Rezultatet sëbashku çojnë drejt qëllimit të projektit. Mund të ketë më shumë rezultate.

***2.4. Активност / Aktiviteti***

Опис на активноста/инструментот што се употребува во проектот, нивото и формата. Потребни се доволно детали со сите познати податоци (пример: број на денови за обука, број на обучувачи, тиражи, страници, рубрики за организирање на постапките, за да се добијат планираните продукти и со тоа резултатите на проектот). Описот треба да објасни како ќе се спроведе активноста (пример: објавување огласи, анкетирање, селекција на кандидати, интервјуа, посети на терен, контакти со партнери/доставувачи).

Përshkrimi i aktivitetit / instrumentit që përdoret në projekt, niveli dhe forma. Nevojiten detaje të mjaftueshme me të gjitha të dhënat të njohura (shembull: numri i ditëve të trajnimit, numri i trajnuesve, tirazhe, faqe, rubrika për organizimin e procedurave, për të fituar produktete e planifikuara dhe me të rezultatet e projektit). Përshkrimi duhet të shpjegojë se

si do të realizohet aktiviteti (shembull:publikimi i shpalljeve, anketim, përzgjedhje të kandidatëve, intervista, vizita në terren, kontakte me partnerë / dorëzues).

***2.5. План за спроведување / Plani i zbatimit***

Опис што ќе биде направено, од кого, каде, кога.

Përshkrim i asaj se çka do të bëhet, nga kush, ku, kur.

**3. ОРГАНИЗАЦИЈА НА ПРОЕКТОТ / ORGANIZIMI I PROJEKTIT**

**3.1. Организациска структура на проектот/ Struktura organizative e projektit**

Во организациската структура се опишуваат вклучените здруженија /фондации (партнерствата), управувањето и раководењето. Се опишува улогата на секое вклучено здружение/фондација, вклучувајќи и нивна одговорност. Какви органи и тела постојат (органи на одлучување, советодавни тела) и која е нивната улога во донесувањето одлуки. /

Në strukturën organizative përshkruhen shoqatat / fondacionet të përfshira (partneritetet), menaxhimi dhe udhëheqja. Përshkruhet roli i secilës shoqatë / fondacion të përfshirë, duke përfshirë edhe përgjegjësinë e tyre. Çfarë organe dhe trupa ekzistojnë (organe vendimmarrëse, trupa këshilldhënës) dhe cili është roli i tyre në vendimmarrje.

**4. АНАЛИЗА И РИЗИЦИ / ANALIZA DHE RREZIQE**

***4.1. Анализа на силни и слаби страни/ Analiza e anëve të forta dhe të dobëta***

Потребно е да се направи анализа на силни и слаби точки, можности и закани на проектот (SWOT - анализа) и можни ризици./

Është e nevojshme të bëhet analizë e pikave të forta dhe të dobëta, mundësive dhe kërcënimeve të projektit (SWOT - analiza) dhe rreziqeve të mundshme.

***4.2. Ризици, намалување на ризици и алтернативи/ Rreziqe, zvogëlimi i rreziqeve dhe alternativat***

Опис на главните ризици и главните пречки кон успехот. Доколку е можно, потребно е да се наведат мерки за намалување на ризиците и алтернативни (резервни) решенија во случај на проблеми./

Përshkrimi i rreziqeve kryesore dhe pengesave kryesore drejtë suksesit. Nëse është e mundur, është e navojshme të shënohen masat e zvogëlimit të rrezikut dhe zgjidhje alternative (rezerve) në rast të problemeve.

**5. ФИНАНСИСКИ ПЛАН/ PLANI FINANCIAR**

***5.1. Приходи / Të hyrat***

Преглед на добиените и очекуваните приходи./

Shqyrtim e të hyrave të fituara dhe të pritura.

***5.2. Расходи/ Shpenzime***

Опис на трошоци по категории и позиции. Во расходите треба да бидат изнесени количествата и единичните цени./

Përshkrimi i shpenzimeve sipas kategorive dhe pozicioneve. Në shpenzimet duhet të përcaktohen sasitë dhe çmimet për njësi.

##### ПРЕДЛОГ – БУЏЕТ/ PROPOZIM- BUXHETI

Резиме на трошоците во предлог - проектот и на бараните финансиски средства од Буџетот на Република Северна Македонија за 2023 година/

Përmbledhje e shpenzimeve në propozim- projektin dhe e mjeteve financiare të kërkuara nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut për vitin 2023

|  |  |
| --- | --- |
| Висина на грантот (финансиски средства што се бараат  од Буџетот на Република Северна Македонија)/  Shuma e grantit (mjete financiare që kërkohen nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ денари/ denarë |
| Партиципација од апликантот (финансиски средства)/  Participim nga aplikuesi ( mjete financiare) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ денари/ denarë |

###### Вкупен буџет на предлог - проектот /

###### Buxheti i përgjithshëm i propozim- projektit \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ денари/ denarë

**Партиципација од апликантот во процентуален износ/**

**Participim nga aplikuesi në përqindje : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_%**

**БУЏЕТ НА ПРЕДЛОГ-ПРОЕКТОТ (во денари)/**

**BUXHETI I PROPOZIM- PROJEKTIT (në denarë)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Основни категории/ Kategoritë themelore** | **Барана финансиска поддршка од Буџетот на РСМ/ Mbështetja financiare e kërkuar nga Buxheti i RMV-së** | **Партиципација**  **од апликантот - сопствени средства /Participimi nga aplikuesi- mjete personale** | **Вкупно /**  **Gjithsej** |
|  |  |  |  |
| **I. Вработени (вкупно)/ Të punësuar (gjithsej)** |  |  |  |
| Плати/ Rroga |  |  |  |
| Придонеси и даноци од плати /  Kontribute dhe tatime nga rrogat |  |  |  |
| Надоместоци и хонорари/  Kompensime dhe honorare |  |  |  |
| Придонеси и даноци од надоместоци и од хонорари /  Kontribute dhe tatime nga kompesimet dhe nga honoraret |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **II. Патни трошоци (вкупно)/**  **Shpenzimet e udhëtimit (gjithsej)** |  |  |  |
| Транспорт / Transport |  |  |  |
| Хотелско сместување/ Akomodim hotelierik |  |  |  |
| Дневници/ Mëditje |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **III. Опрема (вкупно)/ Pajisje ( gjithsej)** |  |  |  |
| ИТ – опрема/ pajisje- IT |  |  |  |
| Мебел/ Mobilje |  |  |  |
| Друга опрема (специфицирај)/  Pajisje tjetër ( specifiko) |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **IV. Канцелариски материјали (вкупно)/ Materiale zyrash (gjithsej)** |  |  |  |
| Канцелариски материјали/  Materiale zyrash |  |  |  |
| Други трошоци (специфицирај)/ Shpenzime të tjera (specifiko) |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **V. Други директни трошоци (вкупно)/ Shpenzime të tjera direkte (gjithsej)** |  |  |  |
| Трошоци за комуникација |  |  |  |
| Интернет/  Shpenzime për komunikacion Internet |  |  |  |
| Банкарски провизии/ Provizione bankare |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **VI. Индиректни трошоци (вкупно)/ Shpenzime indirekte (gjithsej)** |  |  |  |
| Користење канцеларија/ Shfrytëzim i zyrës |  |  |  |
| Други индиректни трошоци (специфицирај)/ Shpenzime tjera indirekte (specifiko) |  |  |  |
| **VII. Специфични трошоци поврзани со програмата (вкупно)/ Shpenzime specifike në lidhje me programin (gjtihsej) -** *искористете ги овие ставки и, доколку е потребно, додадете детали или ставки што се релевантни за вашата програма/*  *përdorni këto norma dhe nëse është e nevojshme, shtoni detaje ose norma që janë relevante për programin tuaj* |  |  |  |
| Договори за услуги / Marrëveshje për shërbime |  |  |  |
| Изнајмување простории за организирање настани/  Marrja me qira e hapësirave për organizimin e ngjarjeve |  |  |  |
| Публикации/ Botime |  |  |  |
| Конференции и работилници/  Konferenca dhe puntori (seminare) |  |  |  |
| Комуникациски продукти/  Produkte komunikative |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Вкупни трошоци (I+II+III+IV+V+VI**  **+VII)/**  **Shpenzimet e përgjithshme(I+II+III+IV+V+VI**  **+VII)** |  |  |  |
| **Вкупно процентуално учество - %/ Pjesëmarrja procentuale e përgjithshme- %** |  |  |  |

***Вкупниот износ на бараната финансиска поддршка од Буџетот на Република Северна Македонија (првата колона) треба да е во висина на грантот за кој се поднесува пријавата./*** ***Shuma e përgjithshme e mbështetjes financiare e kërkuar nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut (kolona e parë) duhet të jetë në shumën e grantit për të cilin është dorëzuar fletëparaqitja.***

**ТЕХНИЧКО УПАТСТВО ЗА ПРЕДЛОГ – БУЏЕТОТ/**

**UDHËZIM TEKNIK PËR PROPOZIM- BUXHETIN**

Ве молиме следете го примерот за буџет на проектот од овој документ за да ја прикажете планираната употреба на средствата. Заедно со формуларот за буџетот, ве молиме доставете и детално наративно резиме за вашиот буџет кое содржи точно и јасно дефинирано оправдување за буџетот. Ова значи дека треба да ја објасните потребата за конкретните расходи и начинот на кој биле направени процените на расходите. Исто така, објаснете како предложениот буџет ја поддржува целта на проектот. Вклучете релевантни детали што ќе им помогнат на оние што ќе го разгледуваат буџетот да го разберат вашето размислување кога сте го подготвувале.

Ве молиме ставете износи само за оние ставки во формуларот што ги рефлектираат потребите на вашиот проект, не мора да ги пополните сите ставки во презентираниот формулар.

Ju lutemi ndiqni shembujt e buxhetit të projektit nga ky dokument për të treguar përdorimin e planifikuar të mjeteve. Së bashku me formularin për buxhetin, ju lutemi të dorëzoni dhe përmbledhje të hollësishme narrative të buxhetit tuaj që përmban arsyetim të përcaktuar sakt dhe qartë për buxhetin. Kjo do të thotë që ju duhet ta shpjegoni nevojën për shpenzime konkrete dhe mënyrën se si janë bërë vlerësimet e shpenzimeve. Gjithashtu shpjegoni se si buxheti i propozuar e mbështet qëllimin e projektit. Përfshini detaje relevante që do t'i ndihmojnë ata që do ta shqyrtojnë buxhetin të kuptojnë mendimin tuaj kur e keni përgatitur.

Ju lutemi shënoni shuma vetëm për ato norma në formularin që pasqyrojnë nevojat e projektit tuaj, nuk keni patjetër ti plotësoni të gjitha normat në formularin e prezantuar.

**Ве молиме НЕ НАДМИНУВАЈТЕ ДВЕ СТРАНИЦИ за наративниот дел од буџетот./**

**Ju lusim MOS I TEJKALONI DY FAQE për pjesën narrative të buxhetit.**

**НАПОМЕНА: / SHËNIM:**

Доколку добиете финансиски средства за вашиот предлог - проект од Буџетот на Република Северна Македонија, имате обврска на сите материјали (печатени и електронски) што ќе бидат продуцирани во рамките на тој проект на видно место да стои:/

Nëse fitoni mjete financiare për projekt- propozimin tuaj nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut, keni detyrim në të gjitha materialet (të shtypura dhe elektronike) që do të prodhohen në suaza të këtij projekti në vend të dukshëm të qëndroj:

**Оваа публикација е подготвена со финансиска поддршка на Владата на Република Северна Македонија. Содржината на оваа публикација е единствена одговорност на**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(да се наведе името на здружението/фондацијата)

**и на никој начин не може да се смета дека ги претставува ставовите на Владата на Република Северна Македонија.**

**Ky botim është përgatitur me mbështetjen financiare të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut. Përmbajtja e këtij botimi është përgjegjësi e vetme e** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(të shënohet emri i shoqatës / fondacionit)

**dhe në asnjë mënyrë nuk mund të llogaritet se i paraqet qëndrimet e Qeverisë së Republikës së Maqedonisë së Veriut.**